

1/ Chèques à éditer à l'ordre de OCCE 67 CS220

- **Coopérative scolaire : chèque de 16 EUR** (14 EUR pour tous les enfants d'une même fratrie). La participation à la coopérative scolaire n'a pas de caractère obligatoire.
- (Un autre chèque de 10 EUR pour le fichier de mathématiques pourra être demandé à la rentrée selon la classe)

2/ Attestation d'assurance

Une **attestation d'assurance scolaire couvrant la responsabilité civile et individuelle accident.**
Cela doit apparaître clairement sur l'attestation !

3/ Information pour les langues (chèques à remettre à l'enseignante de langue)

Deutsch: Arbeitshefte, Sprach- und Lesebücher, die ersten Schreibhefte und Schnellhefter werden von der Deutschen Abteilung gestellt.

Wir bitten um einen Beitrag zur cooperative scolaire von 30 Euro für jedes Kind (20€ Pflichtbetrag für Schulbücher und Arbeitshefte und 10€ für die cooperative scolaire) , da die Deutsche Abteilung nur eine geringe Unterstützung der Stadt erhält, um die Schulbuchbestände aufzustocken, teilweise zu erneuern, sowie Arbeitshefte, Bücher und Material anzuschaffen. Stellen Sie den Scheck bitte auf den Namen Deutsche Abteilung CS 1620 aus.

Italiano: i libri di testo e i quaderni (che verranno distribuiti dalle insegnanti a settembre) devono essere rivestiti con una copertina e devono avere un'etichetta col nome e cognome del bambino. Inoltre un assegno di 30 € intestato alla Cooperativa scolastica italiana N. 1606 per l'acquisto dei libri di testo (dal CP al CM2) e di altro materiale come l'acquisto dei quaderni, dei libri della biblioteca....

English: We will provide the notebooks and folders but if they get filled up or damaged during the year, you will need to supply another one.

We ask for 30 € per child to cover all of the operating expenses of the English section, including workbooks, library books, posters and classroom decorations, cooking ingredients and other supplies (25€ minimum mandatory fee to cover books and 5€ which contribute to class pedagogical projects and special events). The workbooks paid for by the cooperative will be kept by the children at the end of the year. Please make cheques payable to: OCCE CS 1605

Español: El cuaderno de trabajo, así como otros materiales necesarios, los proporciona la escuela. La agenda escolar puede ser la misma que lleven en francés. Dicha agenda debe ser supervisada diariamente por los padres del alumno/a, pues es la herramienta que sirve de enlace entre la escuela y la familia. Nunca deben olvidarla en casa ni en la clase de francés. Quien lo desee puede llevar un cuadernito pequeño como agenda de español.

La inscripción a la cooperativa escolar está fijada en 30 euros por alumno/a. Esta cantidad sirve para la adquisición de los libros de texto de español y algún otro material escolar de la sección. La aportación se hará por cheque a nombre de « Coopérative scolaire 1607 » antes del 10 de septiembre. Se ruega que no se haga entrega de dinero en metálico, salvo que sea absolutamente inevitable. Se devuleve justificante al alumno o alumna.

4/ Fournitures scolaires pour les cours de français (CE1)

Cette liste est commune à tous les élèves du niveau. L'enseignant de chaque classe pourra fournir une petite liste complémentaire en début d'année scolaire.

Tout le matériel doit être marqué au nom de l'enfant. Cela évite les risques de perte, vol ou échange. Le matériel ne doit pas être nécessairement neuf, mais il doit être en **bon état** !

Le matériel de réserve sera conservé en classe dans un petit sachet (type congélation), à fournir.

		Références proposées, sans caractère obligatoire, par les parents élus dans le cadre de l'achat groupé de fournitures scolaires.		Utilisez ces colonnes pour préparer votre commande !	
Désignation	Réf	Qté demandée	Qté déjà en stock	Qté à commander	
UNE TROUSSE AVEC :					
Stylos à bille bleu (<i>dont 2 pour réserve</i>)	84857	3			
Stylo à bille vert	84860	1			
Stylo à encre de type <u>roller</u> rechargeable	24876	1			
Cartouches pour roller	34653	1			
Feutre surligneur vert	64133	1			
Feutre surligneur jaune	64132	1			
Feutres bleus effaçables pour ardoise blanche (<i>dont 4 pour réserve</i>)	22668	5			
Crayons à papier HB seulement (<i>dont 4 pour réserve</i>)	11685	5			
Gommes blanches (de préférence de marque Staedtler ou Pentel) (<i>dont 1 pour réserve</i>)	22700	2			
Taille-crayon avec réservoir	11639	1			
Règle plate graduée de 20 cm (transparente et rigide)	79842	1			
Paire de ciseaux à bouts ronds	21536 / 21537	1			
Grands bâtons de colle blanche UHU (<i>dont 4 pour réserve</i>)	23903	5			
UNE SECONDE TROUSSE AVEC :					
Boîte de 12 crayons de couleurs	30416	1			
Pochette de 12 feutres à pointe moyenne	72539	1			
AUTRE MATÉRIEL :					
Cahier 17x22cm 48 pages, grands carreaux	64161	1			
Cahier 17x22 cm 48 pages, grands carreaux Jaune	16204	1			
Agenda journalier	30456	1			
Chemise JAUNE carton 3 rabats à élastiques	63044	1			
Chemise VERTE carton 3 rabats à élastiques	63046	1			
Ardoise blanche (type Veleda)	04495	1			
Chiffon pour ardoise	XXXXXXXXXXXX	1			
Boîte de mouchoirs	XXXXXXXXXXXX	1			
Petite boîte en plastique pour collation matinale pour ceux qui en prennent une	XXXXXXXXXXXX				
Sachet (type congélation) pour matériel de réserve	XXXXXXXXXXXX	1			

5/ Fournitures scolaires pour les cours de langue (CE1)

ITALIANO		
Porta listino A4 40 pagine	70210	1
Etichette	31865	1

ENGLISH		
1 box of tissues (e.g. Kleenex)	XXXXXXXXXXXX	1

ESPAÑOL		
Carpeta de elásticos	63042	1

DEUTSCH		
Füller	22619	1
Ersatzpatronen	60174	1
Bleistifte	11685/1	2
Buntstifte	30416	1
Spitzer mit Auffangdose	11969	1
Radiergummi	22700	
Schere Rechtshändig oder linkshändig	21536 / 21537	1
Lineal	79842	1
Klebestift	23903	1
Für die Neuankömmlinge großes Heft Travaux pratiques (24x32 SEYES, grösser als DIN4)		1
Ein Hausaufgaben-/Mitteilungsheft	53572	1
Federmäppchen	15221	1
Eine große Packung Papiertaschentücher	XXXXXXXXXXXX	1